

**INSTRUKCJA OBSŁUGI ZESPOŁU FILTRUJĄCEGO
Z AUTOMATYCZNĄ PRZYŁBICĄ SAMOŚCIEMNIAJĄCĄ
(PAPR)**

MAGNUM Professional

TYP: P1003, P1004

TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ





UWAGA: Przeczytaj uważnie poniższą instrukcję. Zwróć uwagę na wymagania bezpieczeństwa i obsługi, ostrzeżenia i ograniczenia. Używaj tego produktu zgodnie z jego przeznaczeniem. Odstępstwa od tych zasad mogą spowodować uszkodzenie sprzętu lub obrażenia ciała, a także unieważnienie gwarancji. Zachowaj instrukcje obsługi do wykorzystania w przyszłości.

1. Wstęp

Aparaty filtrująco-nadmuchowe (zwane w dalszej części aparatami) są urządzeniami służącymi do ochrony układu oddechowego, które działają w oparciu o zasadę wytwarzania nadciśnienia powietrza w kapturze, przyłbicy. Chronią one w ten sposób przed pyłami aerozolami i dymami obecnymi w otaczającym go powietrzu. Oferowany zestaw chroni przed pyłami i oparami spawalniczymi. Służy do wspomagania procesu wentylacji, ułatwia oddychanie. Aparaty filtrująco nadmuchowe spełniają wymagania normy EN12941

Podczas pracy aparat zamocowany jest i noszony na pasie, na wysokości talii użytkownika, gdzie powietrze jest z reguły mniej zanieczyszczone niż w okolicach jego głowy, co sprzyja efektywności użytkownika filtra.

2. Użytkowanie

Należy bezwzględnie przestrzegać zapisów niniejszej instrukcji i stosownych przepisów obowiązujących dla wykonywanej pracy.

- Użytkownik musi przeczytać instrukcje użytkowanego sprzętu.
- Użytkownik musi stosować się do uwag zawartych w instrukcji.
- Aparat filtrująco nadmuchowy nie może być stosowany do ochrony, jeżeli zawartość tlenu w otaczającym powietrzu jest niższa niż 17%.
- Aparat filtrująco nadmuchowy nie może być stosowany do ochrony w przestrzeniach zamkniętych, takich jak zbiorniki, rury, kanały itp.
- Rodzaj i stężenie zanieczyszczenia w miejscu pracy musi być znane użytkownikowi.
- Zastosowanie filtrów przeciwpyłowych nie chroni przed szkodliwymi gazami.
- W przypadku wystąpienia pyłów lub aerozoli, których nie można łatwo zidentyfikować, należy bezwzględnie zaprzestać pracy i opuścić miejsce pracy (strefę skażoną).
- Należy stosować wyłącznie filtry, które posiadają certyfikat stwierdzający ich przydatność dla konkretnego aparatu.
- **Aparatów nawiewnych nie wolno stosować w strefach zagrożonych wybuchem**
tj. gdzie atmosfera wybuchowa może pojawić się w ilościach zagrażających bezpieczeństwu i zdrowiu, w oparciu o ocenę ryzyka wystąpienia konkretnych zagrożeń. Strefa zagrożenia wybuchem to strefa gdzie może w niej wystąpić mieszanina wybuchowa o objętości co najmniej **0,01 m³** w zwartej przestrzeni (DZ. U. NR 121 Z 2003 R., POZ. 1138).
- Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić wydatek powietrza urządzenia.
- Aparat nawiewny może być używany wyłącznie w stanie załączonym. Jeśli aparat jest wyłączony, to nie chroni on użytkownika.

- Jeśli aparat przestanie pracować z jakiegokolwiek powodu, to użytkownik musi natychmiast opuścić strefę skażoną.
 - Aparat nie spełnia swego zadania gdy uszczelnienie twarzy nie jest dopasowane (szczelne) np.: w przypadku mężczyzn o długim zarostcie, o pokaleczonej twarzy lub z długimi włosami.
 - Nie zaleca się pracy w miejscach o temperaturze poniżej +10°C.
- W przypadku zagrożenia zbyt małą ilością tlenu lub wystąpienia koncentracji jakichkolwiek nieznanymi pyłów, aerozoli, użytkownik musi użyć specjalistycznego sprzętu do oddychania odizolowanym powietrzem oddechowym w układzie zamkniętym (np. butle, lub zasilanie z sieci sprężonego powietrza).

UWAGA! Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności z tytułu użytkowania jego wyrobów, w przypadku jeżeli którykolwiek z powyższych punktów został naruszony przez użytkownika.

3.Rozpakowanie

Aparaty Filtrująco-Nadmuchowe dostarczane są w oryginalnych torbach w których znajduje się etykieta z opisem kompletacji.
Po otrzymaniu opakowania z Aparatem Filtrująco-Nadmuchowym należy koniecznie sprawdzić czy opakowanie jest kompletne i czy podczas dostawy nie nastąpiło jakiegokolwiek uszkodzenie.



4.Kompletacja

Zawartość opakowania:

Zespół aparatu filtrująco nadmuchowego	1 szt
Przyłbica samościemniająca TRU-COLOR	1 szt.
Pas mocujący i szelki	1 szt.
Wskaźnik przepływu powietrza	1 szt.
Ładowarka sieciowa	1 szt.
Wkład filtracyjny	1 szt

5. Montaż



Zamontuj zespół aparatu na pasie.
Przyłącz wąż oddechowy do aparatu przy pomocy złącza bagnetowego (włóż i przekręć).



Załącz aparat przy pomocy przycisku ON/OFF (załączanie/wyłączanie)
Używając przycisku „**ON**” można regulować przepływ / wydatek powietrza w zakresie od około 170 l/min (ECO) 200 l/min do 220 l/min (TURBO).
Dla trybu pracy TURBO czas pracy przy całkowicie naładowanym akumulatorze wynosi około 7 godzin, a dla trybu ECO około 12 godzin. Rzeczywisty czas pracy urządzenia może różnić się w stosunku do deklarowanego w zależności od stopnia zanieczyszczenia danego środowiska pracy oraz od stopnia zużycia filtra.
Tryb TURBO zapewnia bardziej skuteczną ochronę niż ECO, jednakże w przypadku chłodu panującego w otoczeniu, szybszy przepływ powietrza może powodować dyskomfort. W trybie TURBO zużycie filtra jest szybsze. Jeśli filtr jest zużyty należy wymienić go na nowy.

Wyświetlacz wyświetla aktualny poziom nawiewu powietrza, stopień użycia baterii, stopień zanieczyszczenia filtra oraz temperaturę.

Dla pewności przed każdym użyciem należy sprawdzić czy zapewniony jest minimalny przepływ powietrza. Służy do tego miernik przepływu

Aby dokonać sprawdzenia należy do kompletnego zestawu filtrującego podłączyć przewód doprowadzający powietrze pod przyłbicę i w jego koniec wcisnąć miernik przepływu.

Włączyć przepływ powietrza i trzymając pionowo miernik przepływu sprawdzić czy kulka wskaźnika jest powyżej zaznaczonego minimalnego poziomu.

Jeśli jest poniżej zaznaczonego poziomu nawet na najwyższym stopniu nawiewu to nie wolno używać aparatu do czasu usunięcia przyczyny ograniczenia przepływu.



6. Montaż aparatu

Zamontuj zespół aparatu na pasie, dopasuj pasek.

Przyłącz wąż oddechowy do urządzenia filtrującego i do przyłbicy przy pomocy złącza bagnetowego (włóż i przekręć).

Załącz aparat przy pomocy przycisku ON/OFF (załączanie/wyłączanie) na pulpicie.

Po załączeniu aparatu słycać sygnał akustyczny, około 1-2 sekundy.

Od tego czasu mikroprocesor utrzymuje stały przepływ powietrza nawet jeśli filtr się zapycha lub spada napięcie akumulatora. Jeśli napięcie akumulatora jest tak niskie, że mikroprocesor nie jest w stanie utrzymać zadanej wartości przepływu powietrza, to załącza się alarm (słycać sygnał akustyczny i miga dioda LED). Wówczas należy opuścić strefę skażoną. Konieczna jest wymiana filtra lub naładowanie, ewentualnie wymiana akumulatora.

Wyświetlacz wskazuje załączenie aparatu, przepływ powietrza w litrach, stopień zanieczyszczenia filtra i ostrzeżenie o zbyt wysokiej temperaturze.

7. Obsługa/Czyszczenie

Zaleca się czyszczenie aparatu nawiewnego po każdym użyciu. Należy skontrolować wszystkie części zestawu i wymienić uszkodzone.

Należy pamiętać że:

Aparat należy zawsze czyścić w wentylowanym pomieszczeniu lub na zewnątrz. Należy uważać aby nie wdychać szkodliwego pyłu, który osadził się na jego częściach.

Nie wolno nigdy używać palnych płynów czyszczących, aktywnych chemicznie oraz rozpuszczalników.

Nie wolno dopuścić, aby do zespołu aparatu lub do węża oddechowego dostały się jakieś detergenty.

Zaleca się używać do czyszczenia aparatu detergentów stosowanych do mycia naczyń, ale bez środków ścierających.

Wszystkie części należy wyczyścić miękką szmatką a następnie dokładnie je wysuszyć.

Elektroniczne filtry samościeniające stosowane w przypadku masek spawalniczych są bardzo wrażliwe na wilgoć/płyny. Dopuszczalne jest wyłącznie czyszczenie ich na sucho.

8. Części zamienne

W przypadku nadmiernego zużycia poszczególnych podzespołów aparatu, użytkownik może doprowadzić aparat do pełnej sprawności poprzez ich wymianę zamawiając nowe części zamienne.

9. Filtry

Dbaj, aby używać wyłącznie nowych filtrów bez żadnych uszkodzeń.

Niedopuszczalne jest tzw. „przedmuchiwanie filtra” sprężonym powietrzem, lub inne działania oczyszczające filtr. Działania takie powodują spadek lub całkowitą utratę jego właściwości ochronnych.

UWAGA: Jeśli którykolwiek z powyższych warunków nie jest dotrzymany lub przestrzegany, wówczas gwarancja producenta traci automatycznie swoją ważność.

10. Zasady użytkowania filtra

Filtr można stosować wyłącznie wtedy, gdy spełnione są poniższe warunki:

Rodzaj cząsteczek pyłów, aerozoli lub dymów toksycznych musi być znany.

Nie wolno użytkować aparatów nawiewnych w otoczeniu gdzie zawartość tlenu w powietrzu jest niższa niż 17%.

Aparaty nawiewne nie mogą być używane w pomieszczeniach zamkniętych o małej kubaturze (zbiorniki, kanały, rury itp.).

Uwaga: Pary które są cięższe od powietrza mogą się gromadzić przy powierzchni podłoża i tam ich stężenie jest większe.

W przypadku wystąpienia zagrożeń opisanych powyżej, należy bezwzględnie skorzystać ze sprzętu umożliwiającego oddychanie odizolowanym powietrzem, lub powietrzem w obiegu zamkniętym (np. butle lub zasilanie z sieci sprężonego powietrza).

Współczynnik ochrony zmniejsza się, gdy uszczelnienie twarzy nie jest dobrze dopasowane.

Nie wolno korzystać z aparatu do oddychania mężczyznom z obfitym zarostem lub uszkodzoną (zranioną) powierzchnią twarzy itp.



11. Wymiana filtrów

Zespoły aparatów nawiewnych muszą być używane wyłącznie z oryginalnymi filtrami. Wymontowywanie filtra z aparatu odbywa się przez jego wyjęcie.

Przed zamontowaniem w zespole aparatu nowego filtra należy koniecznie sprawdzić jego opakowanie (musi być nieuszkodzone i szczelne).

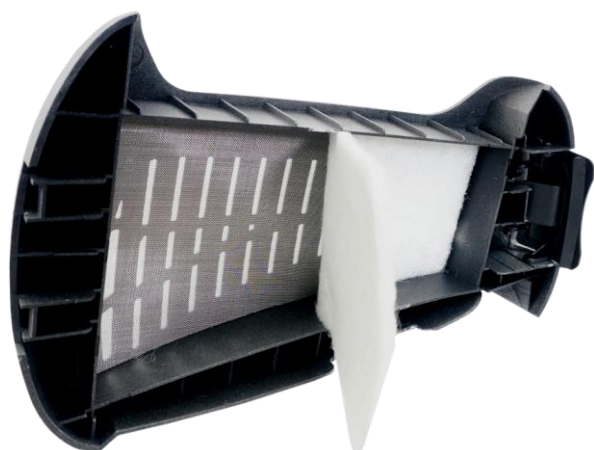
Można stosować wyłącznie oryginalne filtry.

Demontaż filtra



Kierunki demontażu osłony filtra (odciągnięcie zaczepu palcami i zdjęcie obudowy)

12. Montaż filtra



Filtr siatkowy oraz filtr wstępny



Wkład filtracyjny TH2 P R SL filtr przeciwpyłowy wielozmianowy, przeznaczony do pracy w środowisku suchym jak i wilgotnym

13. Akumulator

Aparat do oddychania jest zasilany z akumulatora wielokrotnego ładowania LI-ion. Każdy nowy akumulator aparatu musi być w pełni naładowany przed pierwszym użyciem. Ładowarka akumulatora nie może być w żadnym wypadku używana do jakichkolwiek innych celów niż ten, do którego została wyprodukowana. Ładowarka akumulatora powinna być używana wyłącznie wewnątrz pomieszczeń. Musi być chroniona przed wilgocią.

Ładowarka akumulatora steruje procesem ładowania w sposób automatyczny. Kiedy akumulator jest naładowany, ładowarka akumulatora przełącza się w tryb podtrzymywania i utrzymuje akumulator w stanie pełnego naładowania aż do czasu

jego odłączenia. Czas ładowania mieści się w przedziale 10-14 godzin. Ten czas zależy od typu i stanu ładowanego akumulatora.
Pojemność akumulatora to 4400 mAh.

14. Ładowanie akumulatora

Sprawdź czy napięcie zasilania energią elektryczną jest właściwe.
Połącz akumulator z ładowarką akumulatora.
Podłącz ładowarkę akumulatora do gniazda zasilania 230V.
Gniazdo na akumulatorze jest umieszczone w tylnej jego części. Stan ładowania jest sygnalizowany za pomocą zielonej diody LED która pulsuje.
Gdy akumulator jest całkowicie naładowany zielona dioda świeci w sposób ciągły.
Aby odłączyć ładowarkę akumulatora od akumulatora należy najpierw wyłączyć ładowarkę akumulatora z sieci zasilającej.

15. Demontaż akumulatora

Wymontowanie wymiennego akumulatora aparatu nawiewnego.
Uchwycić zespół od tylnej części akumulatora.
Odciąć dwie blokady umieszczone na akumulatorze.
Wysuń akumulator.
W celu zamontowania akumulatora wykonaj czynności w odwrotnej kolejności.
Sprawdź czy akumulator jest właściwie zablokowany.

16. Wykrywanie usterek

Jeśli podczas pracy aparatu nastąpi jakaś nagła zmiana w dostarczaniu powietrza, to sprawdź następujące elementy:
Czy wszystkie części systemu dostarczania powietrza są poprawnie zainstalowane.
Akumulator i jego połączenia.
Czy ładowarka akumulatora nie jest wadliwa, lub nie działa w sposób prawidłowy (brak świecenia diody).
Filtry i ich ewentualne zapchanie / zużycie.
Czy nie ma jakiegoś otworu w wężu doprowadzającym powietrze.
Czy uszczelnienie kaptura, hełmu, przyłbicy nie jest uszkodzone.
Czy czas pracy po całkowitym naładowaniu akumulatora nie uległ skróceniu (jeśli tak, to może zachodzić konieczność jego wymiany).

Wszystkie elementy Aparatu Filtrująco-Nadmuchowego muszą być przechowywane w temperaturze otoczenia 0°C do +45°C i przy wilgotności do 80% Rh. Powietrze w pomieszczeniu przeznaczonym do przechowywania aparatów powinno być pozbawione par czynników aktywnych chemicznie.
Filtry zachowują swą ważność do daty podanej na nich, pod warunkiem, że są przechowywane w oryginalnym, nie otwartym opakowaniu.

17. Przyłbica samościemniająca MAGNUM Professional

Automatyczna przyłbica spawalnicza jest produktem najnowszej generacji przeznaczonym do ochrony osobistej. W przyłbicy tej zastosowano najnowszą technologię taką jak LCD, detektory optoelektroniczne, zasilanie solarne, mikroelektronikę itp.

Automatyczna przyłbica spawalnicza nie tylko efektywnie chroni oczy operatora przed szkodliwym działaniem promieniowania łuku elektrycznego, lecz również „uwalnia” jego obie ręce. W wyniku tego możliwe jest uzyskanie znacznie wyższej jakości, oraz efektywności wykonywanej pracy.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRACY

- ❑ Przyłbica przeznaczona jest do ochrony przy spawaniu łukiem elektrycznym metodami: MMA, MIG, MAG, TIG, spawanie i cięcie plazmowe, elektro-żłobienie.
- ❑ Przed użyciem upewnij się, czy ustawiony jest właściwy stopień zaciemnienia.
- ❑ Przyłbica spawalnicza chroni oczy i twarz przed iskrami, pyłem, promieniowaniem występującym w trakcie procesu spawalniczego, oraz stanowi ochronę w trakcie szlifowania.
- ❑ Przyłbica nie chroni przed uderzeniami rozprzeczonych przedmiotów.
- ❑ Przyłbica nie stanowi ochrony przed substancjami żrącymi ani wybuchowymi.
- ❑ W trakcie pracy przyłbicy, zawsze musi być zamontowany zewnętrzny filtr ochronny. **Praca bez zamontowanego zewnętrznego filtra ochronnego skutkuje awarią przyłbicy i utratą gwarancji.**
- ❑ Należy unikać pozycji, które umożliwiają dostanie się odprysków spawalniczych i promieniowania do niezabezpieczonych części ciała. Jeśli jest to niemożliwe należy zastosować dodatkowe zabezpieczenie.
- ❑ Przed każdym użyciem oczyść przyłbicę z zabrudzeń i sprawdź czy sensory umieszczone na froncie przyłbicy nie są zakryte.
- ❑ Przed każdym użyciem sprawdź stan techniczny przyłbicy, bezzwłocznie usuwając wszelkie uszkodzenia.
- ❑ Jeśli przyłbica nie zaciemnia się w trakcie pracy natychmiast przerwij pracę, a przyłbicę przekaz do serwisu.
- ❑ Chroń przyłbicę przed wilgocią – ten model nie jest wodoodporny.
- ❑ Chroń przyłbicę i jej elementy przed rozpuszczalnikami, do czyszczenia używaj miękkiej wilgotnej szmatki.
- ❑ Dokonywanie jakichkolwiek modyfikacji przyłbicy, używanie jej niezgodnie z przeznaczeniem, nie stosowanie się do zaleceń podanych w tej instrukcji, naraża użytkownika na obrażenia ciała, oraz skutkuje utratą gwarancji.

18. CHARAKTERYSTYKA AUTOMATYCZNEJ PRZYŁBICY SPAWALNICZEJ

Automatyczna przyłbica spawalnicza wyposażona jest w filtr spawalniczy mający możliwość zmiany stopnia zaciemnienia. Filtr przed spawaniem jest transparentny, więc spawacz ma możliwość dokładnej obserwacji obszaru roboczego. W momencie powstania łuku elektrycznego filtr natychmiast zaciemni się. Gdy łuk elektryczny wygaśnie filtr znowu zrobi się transparentny. Operator przyłbicy ma możliwość płynnej zmiany zaciemnienia w zakresie 5 - 13 DIN. Z kolei technologia w której zostały wykonane filtry automatyczne „TRUE COLOR” oddają rzeczywiste barwy obserwowanych przedmiotów.

Automatyczna przyłbica spawalnicza MAGNUM zapewnia kompletną ochronę przed promieniowaniem UV/IR (ultrafioletowe/podczerwone), nawet wówczas gdy filtr jest rozjaśniony.

Przyłbica jest zasilana przez ogniwa solarne i wymienne baterie.

Automatyczna przyłbica spawalnicza wyposażona jest w cztery foto-sensory.

Ponadto przyłbica jest zrobiona z termo stabilnego, odpornego na zużycie polimeru, w który nie wtapiają się odpryski spawalnicze.

19. DANE TECHNICZNE

Model:	P1003 TRUE COLOR	P1004 TRUE COLOR
Przeznaczenie:	Wyłącznie do spawania łukowego: MMA, MIG/MAG, TIG, SAW, PAW, PAC	
Funkcja szlifowania:	tak	
Materiał czaszy:	NYLON	
Pole widzenia:	98x58 [mm]	99x92 [mm]
Prędkość reakcji:	1/30000 [s]	
Zaciemnienie - stan transparentny	4 DIN	
Zaciemnienie regulowane:	5 DIN – 13 DIN	5 DIN – 13 DIN
Liczba sensorów:	4	4
Temperatura pracy:	-5°C ÷ +55°C	
Zasilanie:	Fotoogniwo + wymienne baterie	Fotoogniwo + wymienne baterie
Minimalny amperaż dla TIG	>5 [A]	>5 [A]
Klasa optyczna:	1/1/1/1	
Sygnalizacja niskiego stanu baterii	Tak	
Regulacja czasu rozjaśnienia	0,1 – 1,0 [s]	



Zwykły filtr



Filtr TRUE COLOR

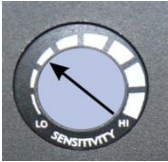
1. Przed montażem przyłbicy zapoznaj się z jej budową.
2. Zasilanie przyłbicy odbywa się poprzez wbudowaną wymienną baterie litową i ogniwa solarne. Włączanie i wyłączanie jest automatycznie kontrolowane przez czujnik. Możesz używać tej przyłbicy kiedykolwiek zechcesz, rozpoczynanie i kończenie pracy nie wymaga jakichkolwiek operacji. Przyłbica ta jest w 100% bezobsługowa. W przypadku niskiego stanu naładowania baterii zasygnalizuje to odpowiednia dioda świetlna. Należy wówczas wymienić baterie.
3. Wybór stopnia zaciemnienia.
Przed założeniem przyłbicy i zainicjowaniu łuku elektrycznego należy wstępnie ustawić stopień zaciemnienia. Należy wykorzystać rekomendowane stopnie zaciemnienia, które są podane w tabeli na końcu instrukcji. Po założeniu przyłbicy i zainicjowaniu łuku elektrycznego, okno obserwacyjne ulegnie zaciemnieniu. Wówczas pokrętkiem umieszczonym na zewnątrz przyłbicy należy doregulować optymalny stopień zaciemnienia.
4. Funkcja szlifowanie.

Pokrętko regulacji stopnia zaciemnienia lub odpowiedni przełącznik służy do włączenia funkcji „szlifowanie” (grinding). Aby ją aktywować należy ustawić pokrętko regulacji stopnia zaciemnienia lub przełącznik w pozycji „grinding”.

5. Wybór opóźnienia rozjaśnienia.
Przyłbice wyposażone są również w regulację opóźnionego rozjaśnienia. Pokrętkiem „DELAY” można ustawić opóźnienie rozjaśnienia przyłbicy po spawaniu w zakresie 0,1 ÷ 1,0 sekundy. Często bezpośrednio po spawaniu rozgrzany metal może oślepić, dlatego funkcja regulowanego opóźnienia bywa bardzo przydatna.
6. Wybór czułości.
Poprzez pokrętko „SENSITIVITY” można ustawić czułość przyłbicy tzn. na światło o jakim natężeniu ma reagować.
Poniżej orientacyjne ustawienia pokrętkła w zależności od prądu spawania:



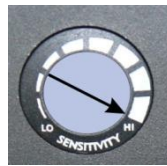
Powyżej 150 A



$150 \div 25$ A



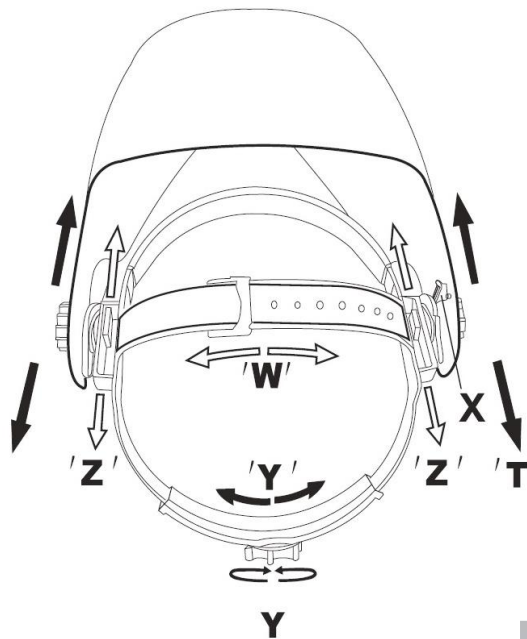
$25 \div 10$ A



7. Dopasowanie przyłbicy

Automatyczna przyłbica spawalnicza wyposażona jest w nagłowie umożliwiające dopasowanie jej do indywidualnych potrzeb, zapewniając każdemu użytkownikowi właściwy kąt obserwacji oraz wygodę.

Regulacja przyłbicy w pionie, poziomie i skosie odbywa się poprzez przepięcie odpowiedniego zatrzasku i/lub pokrętła.



20. DOBÓR STOPNIA ZACIEMNIENIA

Aplikacja	Nateżenie prądu [A]	Zalecane zaciemnienie DIN
MMA	- 40	9
	40-60	10
	60-175	11
	175-300	12
	300-500	136
MIG	- 100	10
	100-175	11
	175-250	12
	250-350	13
	350-500	14
TIG	- 20	9
	20-40	10
	40-100	11
	100-175	12
	175-250	13
	250-	14
MAG	- 60	10
	60-125	11
	125-175	12
	175-300	13
	300-450	14
	450-	15
ELEKTROŻŁOBIENIE	- 175	10
	175-225	11
	225-275	12
	275-350	13
	350-450	14
	450 -	15
CIĘCIE PLAZMOWE	- 150	11
	150-250	12
	250 -	13
SPAWANIE PLAZMOWE	0,5-15	4-9
	15-30	10
	30-50	11
	50-125	12
	125-225	13
	225-450	14
	450 -	15